

Aare wall lamp

DESIGN BY ALEXANDER PURCELL



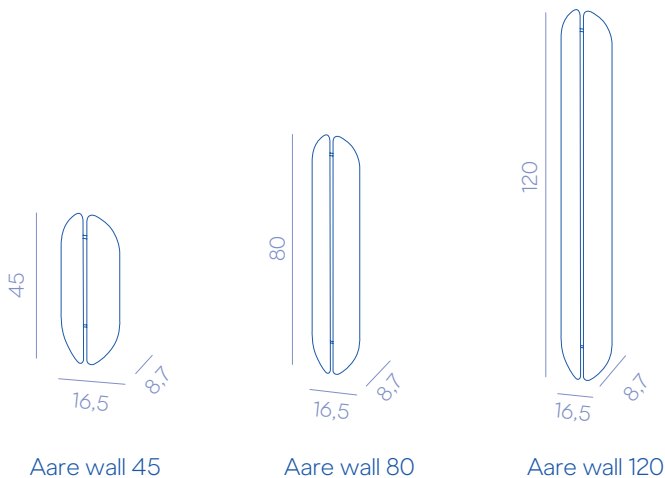
D^ECASTELLI

Aare wall

DESIGN BY ALEXANDER PURCELL

Decorative sconce characterized by two frontal elements made of metal.

Applicque decorativa caratterizzata da due elementi frontali realizzati in metallo.



lengths expressed in cm / lunghezze espresse in cm

TECHNICAL DATA

AARE WALL 45

- ☐ AARE WALL 6,1 W (total) 2700K, 100-240V 50/60Hz
- ☐ AARE WALL 6,1 W (total) 3000K, 100-240V 50/60Hz

AARE WALL 80

- ☐ AARE WALL 15,8 W (total) 2700K, 100-240V 50/60Hz
- ☐ AARE WALL 15,8 W (total) 3000K, 100-240V 50/60Hz

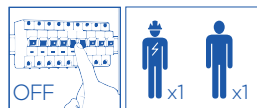
AARE WALL 120

- ☐ AARE WALL 27,8 W (total) 2700K, 100-240V 50/60Hz
- ☐ AARE WALL 27,8 W (total) 3000K, 100-240V 50/60Hz

Device supplied with light source of energy class F (2700K) or class E (3000K)

Dispositivo fornito con una sorgente di luce di classe F (2700K) o classe E (3000K)





WARNING

Preliminary operations: prior to installing or performing maintenance on the product, unplug from the power source.

ATTENZIONE

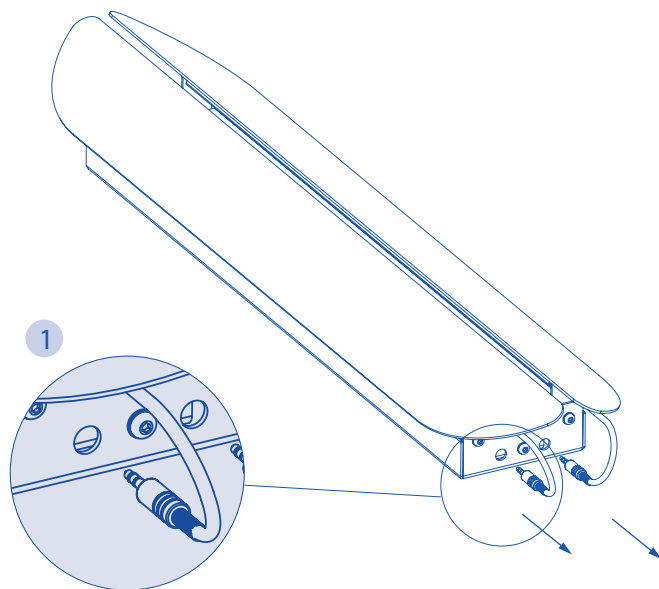
Operazioni preliminari: prima dell'installazione o manutenzione del prodotto, togliere la tensione di alimentazione.

Tools for a correct assembly:

Drill (in according to the wall); Meter; Bubble level; Allen wrenches; Electric screwdriver;

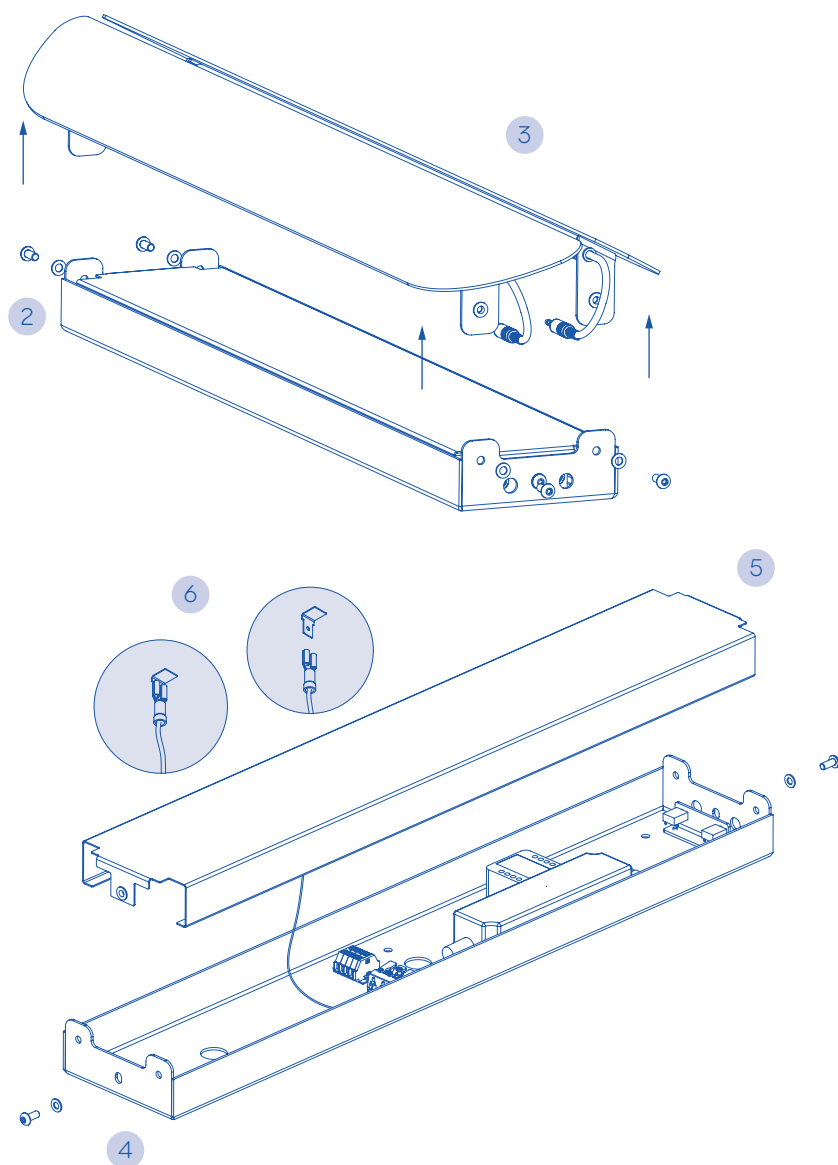
Strumenti per un corretto montaggio:

Trapano (a seconda del muro); Metro; Livella a bolla; Chiavi a brugola; Avvitatore;

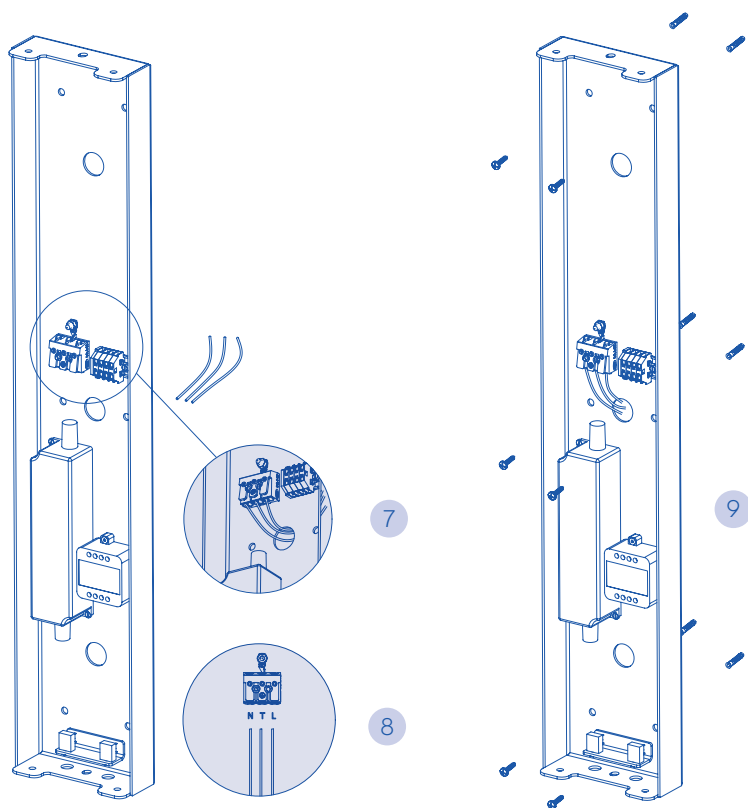


Disconnect the jacks of the front panels (fig. 1).

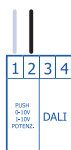
Staccare i jack dei pannelli frontali (fig. 1).



Unscrew the fastening screws of the front panels (fig. 2) and remove the front panels from the structure (fig. 3).
Unscrew the fastening screws of the structure (fig. 4). Lift the cover (fig. 5) and disconnect the grounding hook (fig. 6).
Svitare le viti di fissaggio dei pannelli frontali (fig. 2) e rimuovere i frontali dalla struttura (fig. 3).
Svitare le viti di fissaggio della struttura (fig. 4). Sollevare la copertura (fig. 5) e sganciare il gancio di messa a terra (fig. 6).



A



B



In case of dimming:

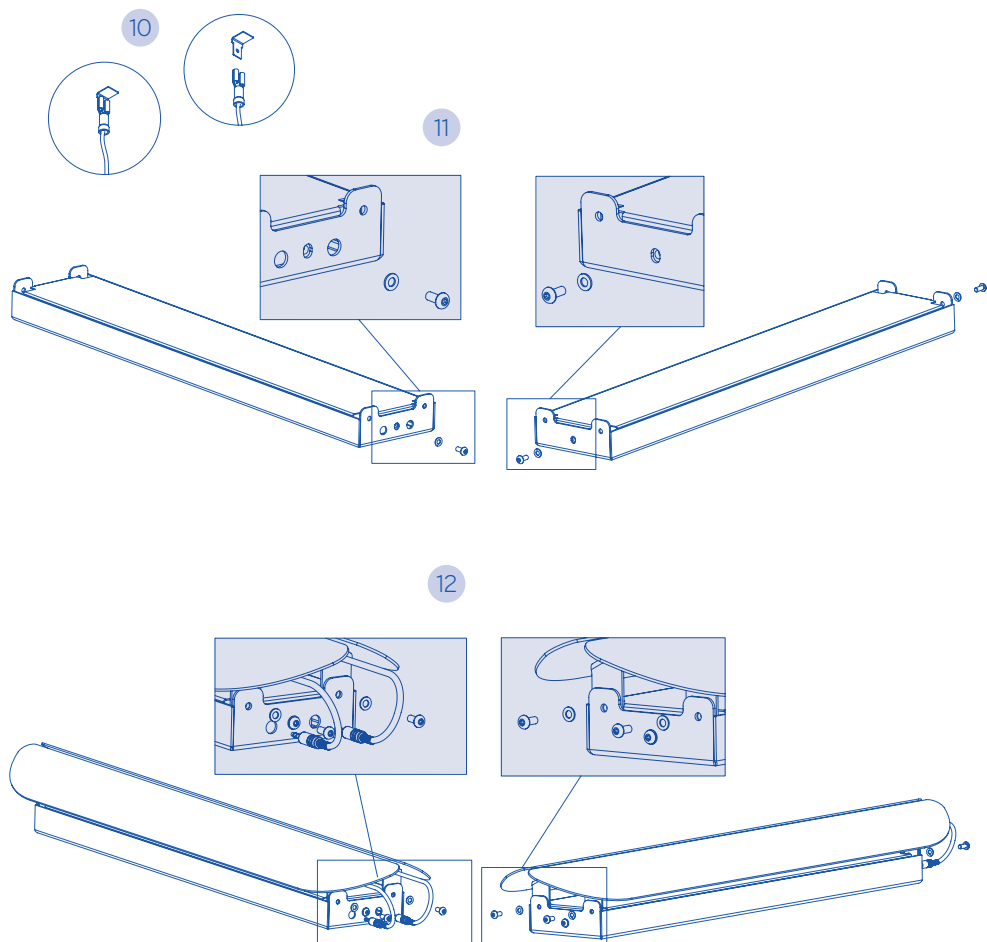
- for PUSH/0-10V/1-10V/POTENTIUM dimmers connect wires only on 1 (+) and 2 (-);
- for DALI dimmers connect wires only on 3 (+) and 4 (-).

In caso di dimmerazione:

- per dimmer PUSH/0-10V/1-10V/POTENTIUM si collegano i fili solo su 1 (+) e 2 (-);
- per dimmer DALI si collegano i fili solo su 3 (+) e 4 (-).

Pass the network cables through the hole (fig. 7). Connect the cables to the power terminals (fig. 8) and mark the position of the holes on the wall and secure the structure using suitable wall plugs (fig. 9).

Far passare i cavi di rete attraverso il foro (fig. 7). Collegare i cavi ai morsetti di alimentazione (fig. 8), segnare la posizione dei fori sul muro e fissare la struttura utilizzando tasselli adatti (fig. 9).



Reconnect the grounding cable (fig. 10) and close the cover. Then, tighten the fixing screws for the front panels (fig. 11). Reconnect the jack connector of the front panels (fig. 12).

Ricollegare il cavo di messa a terra (fig. 10) e chiudere la copertura della struttura. Successivamente, avvitare le viti di fissaggio per i pannelli frontali (fig. 11). Ricollegare il connettore jack dei pannelli frontali (fig. 12).

WARNINGS — AVVERTENZE

The equipment should not be installed in locations or applications other than those indicated in the installation instructions. The products meet the requirements of international reference standards and are therefore compliant and safe when properly installed as indicated on the instruction sheet. However, we recommend installation and maintenance by qualified personnel. The company accepts no responsibility and shall not be liable in case of failure or malfunction for products modified by third parties and installations not in accordance with the directions given. Table lamps and floor lamps should be placed on a stable (horizontal) surface. For products with an external cable, any maintenance or replacement of the cable must be carried out by qualified personnel. For products with an LED light source, any maintenance or replacement must be carried out by qualified personnel.

L'apparecchio non deve essere installato in posizioni o in applicazioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di installazione. I prodotti rispondono ai requisiti delle norme di riferimento internazionali e pertanto sono conformi e sicuri, se installati correttamente come indicato sul foglio di istruzioni. Consigliamo comunque l'installazione e la manutenzione da parte di personale qualificato. L'azienda declina ogni responsabilità e non risponde nel caso di guasti o cattivi funzionamenti per i prodotti modificati da parte di terzi e installazioni non conformi alle indicazioni fornite. Le lampade da tavolo e le lampade da terra vanno appoggiate su un piano stabile (orizzontale). Per i prodotti con cavo esterno, eventuali manutenzione o sostituzione del cavo, deve essere eseguita da personale qualificato. Per i prodotti con sorgente luminosa a LED, la manutenzione o la sostituzione deve essere effettuata da personale qualificato.

LEGEND — LEGENDA



This product is made for indoor use only.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno.



This product complies with the provisions of CE directives.

Questo prodotto è conforme alle disposizioni delle direttive CE.



USER INFORMATION ON RECYCLING WEEE (COMMUNITY DIRECTIVE 2014/49/EC). The WEEE symbol printed on this product

indicates that, at the end of its service life, it must not be disposed of as household waste but is intended for separate collection. Contact your local waste collection agency or ask the seller for information about public waste collection centres in your area. Even the seller can collect the old product if you purchase a new one of the same type. Incorrect disposal may harm people and the environment due to the presence of hazardous substances. Penalties are envisaged for the unlawful disposal of this type of waste.

INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLO RAEE (DIRETTIVA COMUNITARIA 2014/49/EC). Il simbolo RAEE riportato su questo prodotto indica che quest'ultimo, a fine vita, non deve essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere destinato alla raccolta separata. Per determinare l'ubicazione delle aree pubbliche di raccolta contattare

l'ente di raccolta dei rifiuti, o chiedere al venditore. Anche il venditore può ritirare il vecchio prodotto acquistandone uno nuovo dello stesso tipo. Lo smaltimento errato può causare danni alle persone e all'ambiente per la possibile presenza di sostanze pericolose. Sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei suddetti rifiuti.



Class 1 device: it is mandatory to connect the device to the protective conductor (yellow and green grounding) of the fixed electrical installation.

Apparecchio in Classe 1: è obbligatorio connettere l'apparecchio al conduttore di protezione (messa a terra - giallo/verde) dell'impianto elettrico fisso.



This symbol identifies the IP rating, which is the degree of protection of a device from external agents. It consists of two digits after the prefix IP. The first digit represents the index of protection against solid objects and dust. The second digit represents the index of protection against liquids. To know the meaning of the number, refer to the international standard table IEC 60529.

Questo simbolo identifica il grado di protezione IP, ovvero il grado di protezione di un dispositivo dagli agenti esterni. È composto da due cifre dopo il prefisso IP. La prima cifra rappresenta l'indice di

protezione contro gli oggetti solidi e la polvere. La seconda cifra rappresenta l'indice di protezione contro i liquidi. Per conoscere il significato del numero, consultare la tabella standard internazionale IEC 60529.



The LED-only light source replaceable by the end user.

La sorgente luminosa, esclusivamente led, può essere sostituita dall'utente finale.



Power supply replaceable by a qualified specialist. Alimentatore sostituibile da un professionista qualificato.



This product is compatible with the DALI 2 interface standard.

Questo prodotto è compatibile con lo standard di interfaccia DALI 2.

DISCOVER MORE LANGUAGES



De Castelli Srl – Headquarters
Via delle Industrie, 10
31035 Crocetta del Montello TV, Italy
+39 0423 638218

De Castelli Gallery – Milan
Via Uberto Visconti di Modrone, 20
20122 Milan MI, Italy
+39 02 76006999

info@decastelli.com
decastelli.com

Настенный светильник Aare

ДИЗАЙН ALEXANDER PURCELL

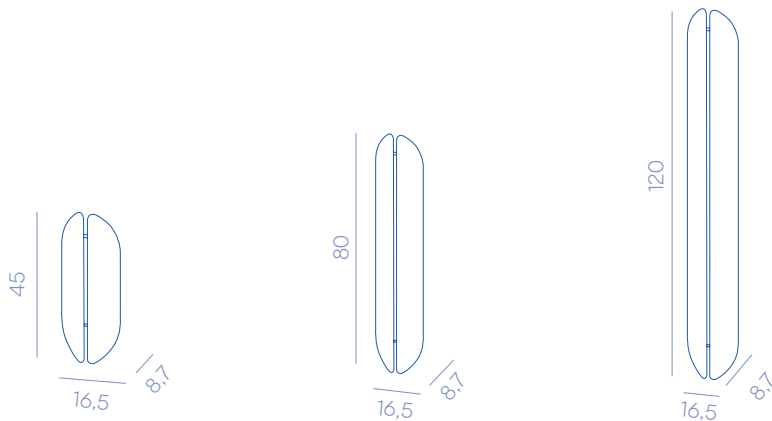


DE' **CASTELLI**

Настенный светильник Aare

ДИЗАЙН ALEXANDER PURCELL

Декоративный настенный светильник с двумя фронтальными элементами из металла.



Настенный светильник
Aare 45

Настенный светильник
Aare 80

Настенный светильник
Aare 120

Длина указана в см

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Настенный светильник Aare 45

- ☐ Настенный светильник Aare 45 6,1 W (total) 2700 K, 100-240 V 50/60 Hz
- ☐ Настенный светильник Aare 45 6,1 W (total) 3000 K, 100-240 V 50/60 Hz

Настенный светильник Aare 80

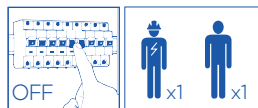
- ☐ Настенный светильник Aare 80 15,8 W (total) 2700 K, 100-240 V 50/60 Hz
- ☐ Настенный светильник Aare 80 15,8 W (total) 3000 K, 100-240 V 50/60 Hz

Настенный светильник Aare 120

- ☐ Настенный светильник Aare 120 27,8 W (total) 2700 K, 100-240 V 50/60 Hz
- ☐ Настенный светильник Aare 120 27,8 W (total) 3000 K, 100-240 V 50/60 Hz

Устройство оснащено источником света с энергоэффективностью класса F (2700 K) или класса E (3000 K)



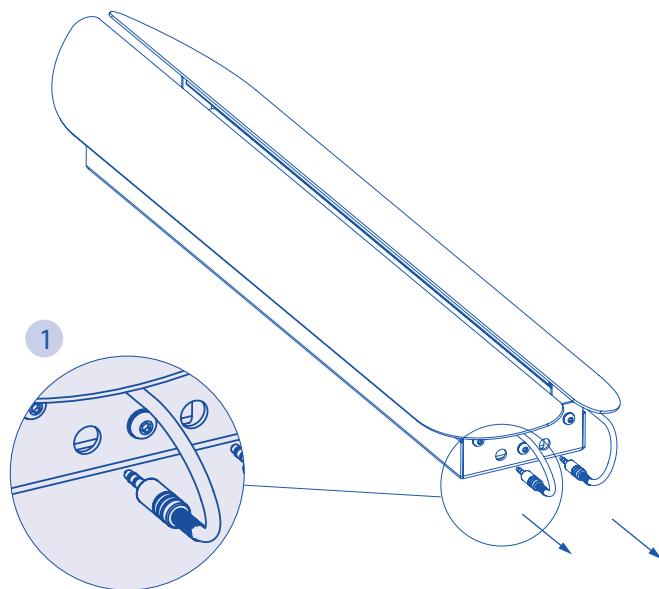


ВНИМАНИЕ

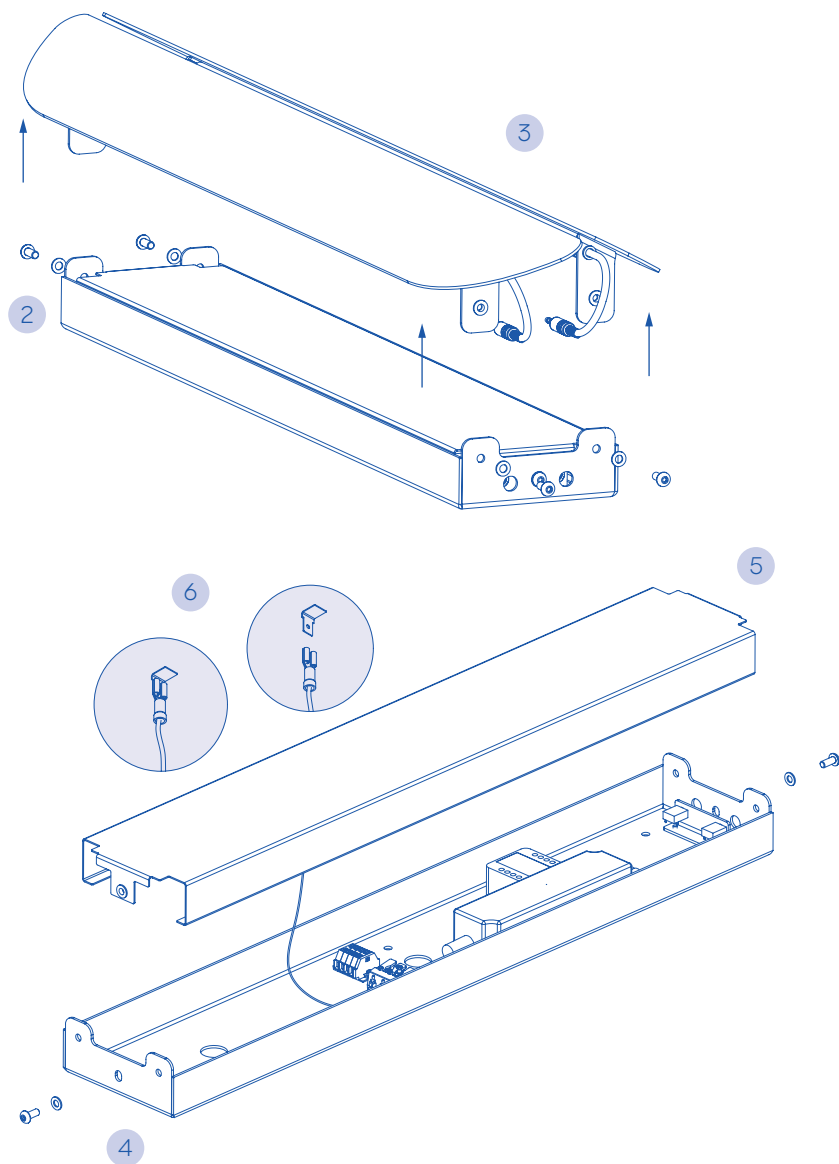
Предварительные операции: перед установкой либо проведением техобслуживания изделия отключите электрическое напряжение.

Инструменты для правильной сборки:

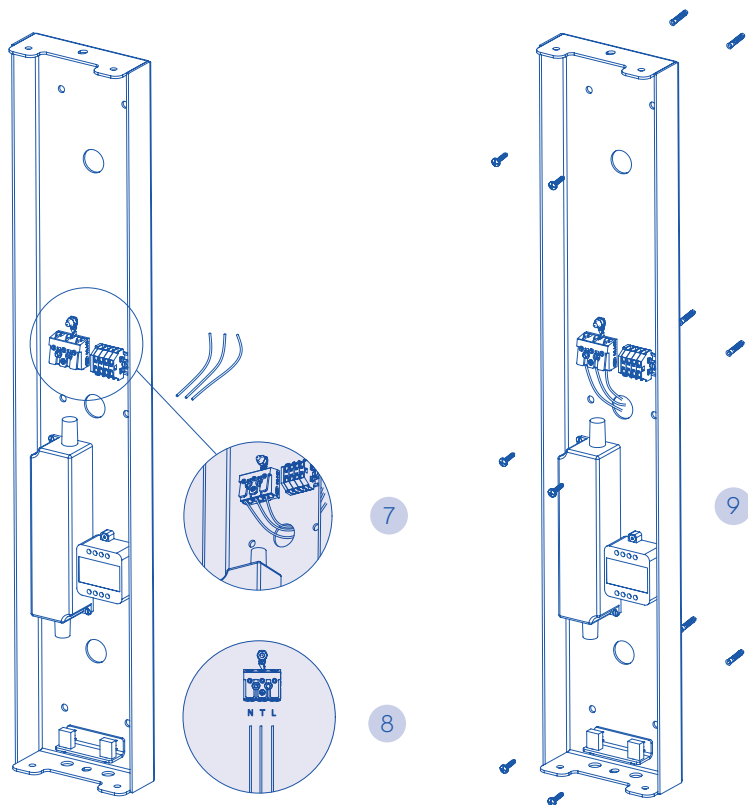
Дрель (в зависимости от стены); Метр; Пузырьковый Уровень; Шестигранные ключи; Гайковёрт.



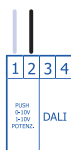
Отсоедините разъёмы фронтальных панелей (рис. 1).



Открутите крепёжные винты фронтальных панелей (рис. 2) и снимите фронтальные панели с каркаса (рис. 3).
Открутите крепёжные винты каркаса (рис. 4). Приподнимите крышку (рис. 5) и отсоедините скобу заземления (рис. 6).



A



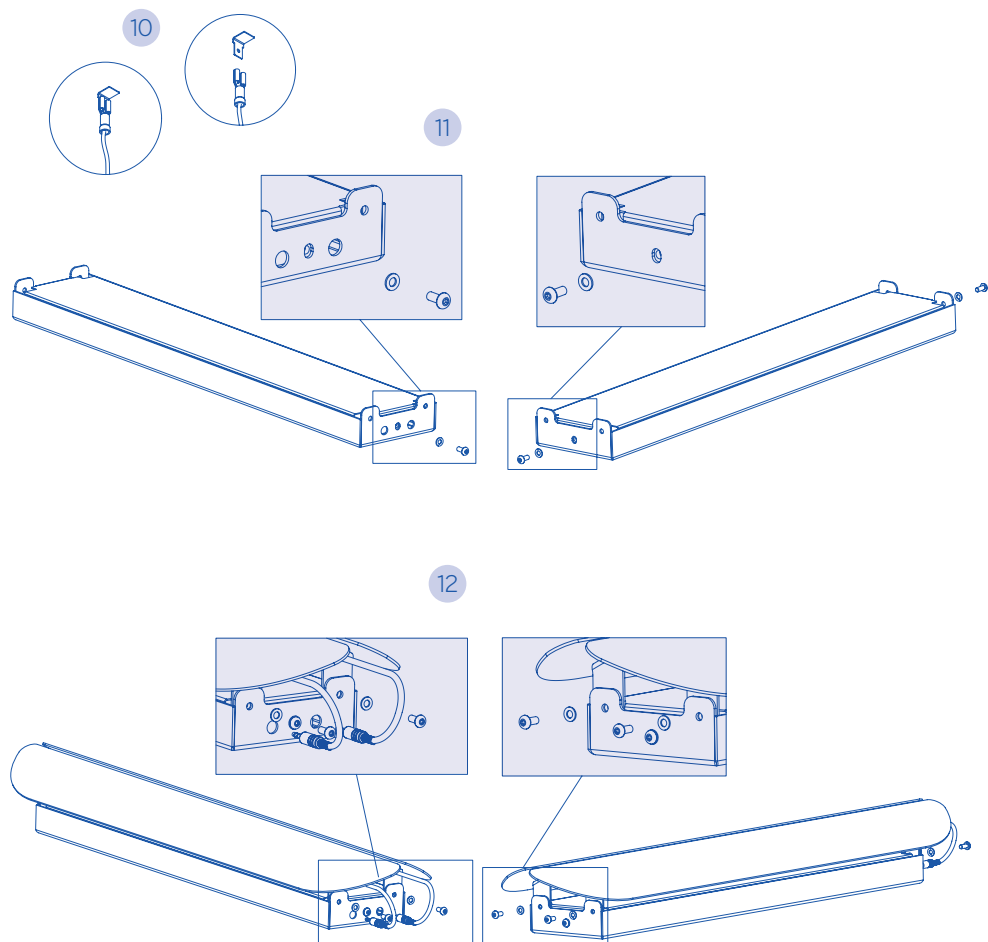
B



В случае регулирования яркости освещения:

- для диммеров PUSH/0-10V/1-10V/POTENTIUM подключите провода только к 1 (+) и 2 (-);
- для диммеров DALI подключите провода только к 3 (+) и 4 (-).

Пропустите сетевые кабели через отверстие (рис. 7). Подключите кабели к клеммам питания (рис. 8). Отметьте положение отверстий на стене и закрепите каркас с помощью подходящих дюбелей (рис. 9).



Подключите заземляющий провод (рис. 10) и закройте крышку каркаса. Далее закрутите крепёжные винты фронтальных панелей (рис. 11). Подсоедините разъёмы TRS фронтальных панелей (рис. 12).

ВНИМАНИЕ

Прибор не следует устанавливать в местах или использовать для целей, не указанных в инструкции по монтажу. Изделия соответствуют международным нормативным требованиям и, следовательно, являются безопасными при условии их правильной установки в соответствии с инструкцией. Тем не менее, мы рекомендуем, чтобы установку и техническое обслуживание выполнял квалифицированный персонал. Компания не несёт ответственности за повреждения или неисправности изделий в случае их модификации третьими лицами или установки, произведённой с нарушением инструкции. Настольные и напольные лампы должны устанавливаться на устойчивой горизонтальной поверхности. Для изделий с внешним кабелем любые работы по техническому обслуживанию или замене кабеля должны выполняться квалифицированным персоналом. Для изделий со встроенным светодиодным источником света техническое обслуживание или замена также должны выполняться квалифицированным персоналом.

СПЕЦИФИКАЦИЯ



Данное изделие предназначено исключительно для использования в помещениях.



Данное изделие соответствует положениям директив ЕС.



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О ПЕРЕРАБОТКЕ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (ДИРЕКТИВА ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА 2014/49/ЕС). Отходы электрического и электронного оборудования ("WEEE"), нанесённый на изделие, означает, что по окончании срока службы изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами и должно собираться отдельно. Чтобы узнать местонахождение пунктов приёма отходов, обратитесь в специализированную организацию по сбору отходов или уточните информацию у продавца.

Продавцы также обязаны принимать отработавшие изделия при покупке аналогичного товара. Неправильная утилизация может нанести вред здоровью человека и окружающей среде из-за возможного содержания опасных веществ. За незаконную утилизацию вышеуказанных отходов предусмотрены штрафные санкции.



Прибор класса I: обязательно подключите прибор к заземляющему проводу (заземление - желтый/зеленый) стационарной электрической установки.



Этот символ обозначает степень защиты IP, а именно, степень защиты устройства от проникновения и попадания посторонних предметов. Он состоит из двух цифр, стоящих после знака IP. Первая цифра обозначает степень защиты от твердых предметов и пыли. Вторая цифра обозначает степень защиты от проникновения жидкостей.

Чтобы узнать, что обозначает число, обратитесь к международной стандартной таблице IEC 60529.



Источник света, исключительно светодиодный, может быть заменен конечным пользователем.



Блок питания может быть заменен квалифицированным специалистом.



Данное изделие совместимо со стандартом интерфейса DALI 2.

De Castelli Srl – Headquarters
Via delle Industrie, 10
31035 Crocetta del Montello TV, Italy
+39 0423 638218

De Castelli Gallery – Milan
Via Uberto Visconti di Modrone, 20
20122 Milan MI, Italy
+39 02 76006999

info@decastelli.com
decastelli.com